

МАРІУПОЛЬСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

Кафедра грецької філології та перекладу

“ЗАТВЕРДЖЕНО”
Протокол засідання кафедри
«31» серпня 2021 року № 1

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

НКПП 1.2.8а ІСТОРІЯ ОСНОВНОЇ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ (НОВОГРЕЦЬКОЇ)
(шифр і назва навчальної дисципліни)

освітньо-професійна програма Філологія. Переклад (новогрецька)
(назва)
спеціальність 035 Філологія
(код та найменування спеціальності)
спеціалізація 035.081 Новогрецька мова та література (переклад включно)
(назва спеціалізації)
факультет грецької філології та перекладу
(назва факультету)

Робоча програма з дисципліни « Історія основної іноземної мови (новогрецької)» для здобувачів вищої освіти III курсу ОП Філологія. Переклад (новогрецька)

Спеціальність: 035 Філологія

Розробники: Рожкова І.Г., старший викладач кафедри грецької філології та перекладу

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, напрям підготовки, освітньо-кваліфікаційний рівень	Характеристика навчальної дисципліни	
		денна форма навчання	заочна форма навчання
Кількість кредитів – 3	Напрямок підготовки 020303 Філологія	Нормативна, циклу професійної підготовки	
Модулів – 3	ОП	Рік підготовки:	
Змістових модулів – 4		3-й	3-й
Індивідуальне науково-дослідне завдання <i>реферат-презентація, термінологічний словник</i>		Семестр	
Загальна кількість годин – за навчальним планом – 90, фактично виділено - 90		5-й	5-й
Тижневих годин для денної форми навчання: аудиторних – 1,5 самостійної роботи студента – 1	Освітній ступень: «Бакалавр»	Лекції	
		20 год.	4 год.
		Практичні, семінарські	
		16 год.	4 год.
		Лабораторні	
		год.	год.
		Самостійна робота	
		54 год.	73 год.
		Індивідуальні завдання: 9 год.	
		Вид контролю: екзамен	

Примітка:

Співвідношення кількості годин аудиторних занять до самостійної і індивідуальної роботи становить:

для денної форми навчання – 52 % - аудиторні, 48% - самостійна робота

для заочної форми навчання – 20% - аудиторні, 80 % - самостійна робота

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

МЕТА:

- формування у студентів міцних теоретичних і практичних знань, умінь, навичок, що дозволяють їм розуміти справжній історизм в розвитку грецької мови,
- засвоєння студентами основних тем курсу, що висвітлюють питання становлення новогрецької літературної мови, утворення і функціонування двох типів загальної мови – кафаревуси та димотики,
- ознайомлення студентів з теоретичними засадами сучасної діалектології новогрецької мови.

Завдання:

Формування у студентів системи теоретичних знань про:

- періоди розвитку та історичного становлення грецької мови;
- основні закономірності фонетичного, граматичного та лексичного складу давньогрецької мови;

- основні закономірності формування та розвитку грецької літературної мови у період формування грецької нації;
- розвиток структури та функціонування грецької мови у різні епохи її історії,
- формування у студентів умінь та навичок порівняльного аналізу текстів різних періодів,
- розширення наукового кругозору студента-філолога,
- формування у студентів навичок науково – дослідної роботи, вмінь диференціювати та узагальнювати зібраний матеріал,
- сприяння розвитку у студентів умінь та навичок самостійної роботи з науковою літературою, сприяння поглибленому вивченню історії грецької мови.

Місце навчальної дисципліни в освітній програмі

Навчальна дисципліна «Історія основної іноземної мови (новогрецької)» належить до нормативних дисциплін циклу професійної підготовки.

Передумови для вивчення дисципліни

опрацювання теоретичного матеріалу та виконання практичних завдань сприяє конкретизації знань, здобутих під час вивчення в межах навчального плану за ОКР «Бакалавр» таких дисциплін, як: «Вступ до спецфілології», «Практичний курс ОІМ та практика перекладу», «Діалектологія»

Компетентності та результати навчання за дисципліною:

Під час лекційних та практичних занять, індивідуальної навчально-дослідницької та самостійної роботи студенти, майбутні фахівці набувають таких фахових компетенцій:

КП 1 – Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії мов, що вивчаються (новогрецької, англійської).

КП 2 – Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди новогрецької мови, описувати соціолінгвальну ситуацію.

КП 3 –Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення.

Програмні результати навчання:

Опанувавши дисципліну „Історія основної іноземної мови (новогрецької)”, студенти повинні досягти таких програмних результатів навчання:

РН 1 – Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.

РН 2 – Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію новогрецької мови і літератури, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.

РН 3 – Характеризувати діалектні та соціальні різновиди новогрецької, української мов, описувати соціолінгвальну ситуацію.

РН 4 – Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.

Згідно з вимогами освітньо-професійної програми студенти повинні:

ЗНАТИ: - еволюцію форм існування грецької мови ті її періодизацію,

- етапи виникнення та тенденції розвитку писемності та грецького алфавіту,
- основні періоди формування грецької літературної мови,
- закономірності розвитку мови як історичного явища,

- основні характерні риси та зміни фонетичної, граматичної та лексичної систем кожного з періодів розвитку грецької мови,
- співвідношення між мовою та подіями історичного минулого та культурними традиціями Греції,
- суть мовного питання 18-19 ст. „дімотіка - кафаревуса”, передумови виникнення, розповсюдження,
- історичну морфологію, історичний синтаксис.

- ВМІТИ:**
- демонструвати одержані знання в галузі історії грецької мови для вирішення конкретних науково – практичних, інформаційно – пошукових, методичних та ін. завдань,
 - розуміти зв'язок історії грецької мови ті історії грецького народу,
 - коментувати з історичного погляду становлення фонетичних, граматичних та лексичних явищ новогрецької мови,
 - робити порівняльний та зіставний аналіз граматичних та лексичних явищ грецької мови на основі текстів різних періодів розвитку мови,
 - оперувати відповідною термінологією з дисципліни,
 - узагальнювати засвоєний теоретичний матеріал, робити конкретні висновки,
 - оцінювати якість досліджень у галузі історії грецької мови,
 - демонструвати розуміння загальної структури дисципліни і зв'язок між її розділами.

3. Програма навчальної дисципліни

Змістовий модуль 1. ОСНОВИ ФОРМУВАННЯ ДОГРЕЦЬКОЇ (ПРОТОГРЕЦЬКОЇ) МОВИ. ЗВ'ЯЗОК ІСТОРІЇ МОВИ ТА ІСТОРІЇ НАРОДУ.

Тема 1. . Теоретичні та методологічні основи вивчення дисципліни. Вступ до історії грецької мови.

- 1.1. Загальна характеристика грецької мови.
- 1.2. Зовнішня і внутрішня історія мови. Вивчення історичного розвитку мови.
- 1.3. Грецька та європейські мови. Грецька мова та її поширення на Захід та Схід.
- 1.4. Історія мови як наука. Методологія вивчення історії мови. Проблематика мовних змін.

Тема 2 . Грецька писемність і алфавіт.

- 2.1. Екскурс до історії грецької писемності. Ієрогліфічне писання. А' та В' писемність. Кіпро – минойська писемність. Кіпрська сіллабіка.
- 2.2. Фінікійська писемність. Виникнення грецького алфавіту.
- 2.3. Вид писемності. Система наголосу.

Тема 3. Передісторія грецької мови.

- 3.1. Періодизація історії грецької мови.
- 3.2. Індоевропейці та індоевропейська мова. Індоевропейське походження грецької мови
- 3.3. Догрецька мова. Проєліни. Заселення території Греції.

Змістовий модуль 2. ГРЕЦЬКА МОВА ПЕРІОДУ АНТИЧНОСТІ ТА КЛАСИЧНОЇ

ЕПОХИ

Тема 4. Давньогрецька мова. (1400 – 300 до н.е.)

- 4.1. Давньогрецькі діалекти. Західні давньогрецькі діалекти. Дорійський діалект. Група східних давньогрецьких діалектів. Іонічний діалект. Еолійський діалект. Іоно-аттичний діалект
- 4.2. Характерні особливості давньогрецької мови.
- 4.3. Джерела давньогрецької мови.
- 4.4. Розповсюдження аттичного діалекту. Аттичний діалект як мова історіографії, філософії, риторики.
- 4.5. Мова гомерівського епосу.

Тема 5. Елліністична (Олександрійська)спільна мова. Койне. (300 до н.е. – 6 ст. н. е.)

- 5.1. Період формування першої елліністичної спільної мови. Причини появи та поширення койне. Двомовність як наслідок змішування місцевих діалектів з койне.
- 5.2. Особливості елліністичної спільної мови (фонетичні, морфологічні, синтаксичні, лексичні).
- 5.3. Аттикізм. Двомовність. Наслідки аттикізму.
- 5.4. Джерела елліністичної мови. Папіруси. Новий Завіт.

Змістовий модуль 3. ВІЗАНТІЙСЬКА ГРЕЦЬКА МОВА. ОСОБЛИВОСТІ РОЗВИТКУ. ЗВ'ЯЗОК ІСТОРІЇ МОВИ З ІСТОРІЄЮ ГРЕЦЬКОГО НАРОДУ. (6 – 19 ст.)

Тема 6. Ранній візантійський період (6-12 ст.)

- 6.1. „Темний” період в історії Греції. Внесок Іустиніана в історію грецької мови.
- 6.2. Характерні риси ранньої візантійської мови (фонетичні, морфологічні, синтаксичні, лексичні).

Тема 7. Грецька мови епохи Середньовіччя (12-15 ст.)

- 7.1. Політична та суспільна ситуація у Візантійській імперії періоду середніх віків.
- 7.2. Джерела грецької мови Середньовіччя. .
- 7.3. Особливості грецької мови Середньовіччя (фонетичні, морфологічні, синтаксичні, лексичні). Використання розмовної грецької мови в літературі.

Тема 8. Післявізантійський період. Грецька мова часів турецького владництва (15 - середина 19 ст.).

- 8.1. Політична та суспільна ситуація.
- 8.2. Джерела грецької мови. Мовні пам'ятки. Розвиток місцевих літературних мов на Криті, Кіпрі та на Додеканіса та Ептаніса.
- 8.3. Н.Соф'янос. Перша граматики грецької мови.
- 8.4.Особливості грецької мови часів турецького владництва. Середньовікова двомовність та її наслідки.
- 8.5. Революція 1821 року та її значення в історії Греції та грецької мови.

**Змістовий модуль 4. ПРОБЛЕМА ФОРМУВАННЯ ЗАГАЛЬНОЇ МОВИ (19 ст.)
НОВОГРЕЦЬКА МОВА В СУЧАСНИЙ ПЕРІОД (20 – 21 ст.)**

Тема 9. Реформування грецької мови в 19 ст. Мовне питання.

- 9.1 Боротьба за офіційний статус грецької мови в 19 ст.
- 9.2. Дімотікізм та Архаїзм. Представники дімотікізму та їхній вплив на розвиток грецької мови (Г.Констандас, Д. Філіппідис, А. Псалідас, Д.Соломос)
- 9.3. „Ідеолог” реформатор А. Кораїс. Кафаревуса як проміжний шлях між дімотікізмом та архаїзмом. Ідея „мовного чищення”. Значення архаїзма та кораїзма в історії грецької мови.
- 9.4. Наслідки першого етапу мовної реформи.

Тема 10. Новогрецька мова (1821 - сьогодення). Епоха Дімотікізму.

- 10.1. Діяльність Я. Псіхаріса.
- 10.2. Стрімкий дімотікізм. Використання дімотіки в літературі. М. Тріандафілідіс та його діяльність.
- 10.3. Державний дімотікізм. Проголошення дімотіки мовою шкільної освіти. Мовна революція 1976 року та її роль в історії грецької мови.

Тема 11. Новогрецька діалектологія. Діалекти новогрецької мови.

- 11.1. Поняття діалекту та ідіоми. Діалектологія. Методологічні основи. Г. Хатзідакіс.
- 11.2. Класифікація діалектів сучасної новогрецької мови. Загальна характеристика.

4. Структура навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин											
	денна форма						Заочна форма					
	усього	у тому числі					усього	у тому числі				
		л	п	лаб	інд	с.р		л	п	лаб	інд	с.р.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Модуль 1												
Змістовий модуль 1. ОСНОВИ ФОРМУВАННЯ ДОГРЕЦЬКОЇ МОВИ. ЗВ'ЯЗОК ІСТОРІЇ МОВИ ТА ІСТОРІЇ НАРОДУ												
Тема 1 Теоретичні та методологічні основи вивчення дисципліни. Вступ до історії грецької мови.	4	2				2		1				4
Тема 2. Грецька писемність і алфавіт	6	2	2			2		1	1			4
Тема 3. Передісторія грецької мови.	6	2				4		1				4

Разом за змістовим модулем 1	16	6	2			8		3	1			12
Змістовий модуль 2 ГРЕЦЬКА МОВА ПЕРІОДУ АНТИЧНОСТІ ТА КЛАСИЧНОЇ ЕПОХИ												
Тема 1. Давньогрецька мова. (1400 – 300 до н.е.)	8	2				4						4
Тема2.Елліністична (Олександрійська)спільна мова. Койне (300 до н.е. – 6 ст. н. е.)	6	2	2			4		1	1			6
Разом за змістовим модулем 2	14	4	2			8		1	1			10
Змістовий модуль 3. ВІЗАНТІЙСЬКА ГРЕЦЬКА МОВА. ОСОБЛИВОСТІ РОЗВИТКУ. ЗВ'ЯЗОК ІСТОРІЇ МОВИ З ІСТОРІЄЮ ГРЕЦЬКОГО НАРОДУ. (6 – 19 ст.)												
Тема1.Ранній візантійський період (6-12 ст.)	4	2	2			4		1				6
Тема2.Грецька мови епохи Середньовіччя (12-15 ст.)	2	2				2		1				6
Тема3.Післявізантійський період. Грецька мова часів турецького владцтва (15 - середина 19 ст.).	4	4	2			4		1	1			6
Разом за змістовим модулем 3	10	8	4			10		3	1			18
Змістовий модуль 4 ПРОБЛЕМА ФОРМУВАННЯ ЗАГАЛЬНОЇ МОВИ. (19 ст.) НОВОГРЕЦЬКА МОВА В СУЧАСНИЙ ПЕРІОД. (20 – 21 ст.)												
Тема 1. Реформування грецької мови в 19 ст. Мовне питання.	6	2				2		1				6
Тема 2. Новогрецька мова (1821 - сьогодення). Епоха Дімотікізму.	4	2				2		1				6
Тема 3. Новогрецька діалектологія. Діалекти новогрецької мови.	4	4	2					1	1			6

Разом за змістовим модулем 4	14	8	2			4		3	1			18
Усього годин	74	18	10			26		8	4			48
ІНДЗ					9							
Усього годин	90							90				

5. Перелік тем і зміст практичних (семінарських) занять

№ з/п	Назва теми та стислий зміст роботи	Мета роботи	Кількість годин	Результат навчання (РН) за ОП
1	Грецька писемність та розвиток класичного грецького алфавіту	З'ясувати та засвоїти основні етапи становлення історичної писемності, зокрема встановити місце грецького класичного алфавіту у системі світової писемності	2	Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії мов, що вивчаються (новогрецької) Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди новогрецької мови, описувати соціолінгвальну ситуацію.
2	Давньогрецька мова	З'ясувати та засвоїти основні етапи становлення давньогрецької мови	2	Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії мов, що вивчаються (новогрецької) Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди новогрецької мови, описувати соціолінгвальну ситуацію.
3	Елліністична мова Койне Олександрійського періоду	З'ясувати та засвоїти основні етапи грецької мови койне	2	Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії мов, що вивчаються (новогрецької) Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди новогрецької мови, описувати соціолінгвальну ситуацію.
4	Мовне питання в історії грецької мови	Засвоїти основні етапи розвитку мовного питання в грецькій мові	2	Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії мов, що вивчаються (новогрецької) Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди новогрецької мови, описувати соціолінгвальну ситуацію.
5	Новогрецька діалектологія	З'ясувати основні характеристики діалектів новогрецької мови	2	Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії мов, що вивчаються (новогрецької) Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди новогрецької мови, описувати соціолінгвальну ситуацію.

6. Самостійна робота

№ з/п	Зміст роботи	Кількість годин
1	Підготовка до лекційних занять	10
2	Підготовка до практичних/семінарських/лабораторних занять	10
3	Підготовка до екзамену	13
4	Виконання індивідуальних завдань (зазначаються види завдань) 1. Складання термінологічного словника та портфоліо до кожного з періодів розвитку грецької мови. 2. Розробити глосарій основних понять до кожного зі змістових модулів курсу.	20
	Разом	53

8. Індивідуальні завдання

1. Складання термінологічного словника та портфоліо до кожного з періодів розвитку грецької мови.
2. Розробити глосарій основних понять до кожного зі змістових модулів курсу.

9. Методи навчання

- демонстрація,
- пояснення,
- конспектування,
- інтерактивні презентації,
- складання графічних схем.

10. Засоби діагностики результатів навчання:

Опитування на семінарсько-практичних заняттях, поточне тестування, оцінювання ІНДЗ, перевірка СРС, підсумковий екзамен.

11. Критерії оцінювання відповідей студентів:

Низький рівень (незадовільно)

Знання: студент слабо володіє теоретичним матеріалом, що зумовлено недостатнім опрацюванням навчально-наукової літератури: не володіє термінологією, помиляється у процесі формування визначень, не може навести приклади.

Уміння: відчуває труднощі під час виконання простих вправ; допускає помилки у виявленні мовних одиниць, визначенні їх структури, семантики та функцій; помиляється у визначенні категоріальних властивостей.

Достатній рівень (задовільно)

Знання: студент має фрагментарний, та не завжди усвідомлений характер засвоєної інформації; наводить приклади з лекцій та підручників, не застосовує знання у нових умовах; у процесі коментування спирається лише на знання, здобуті під час колективної роботи.

Уміння: виконує основні вправи, виявляючи уміння описового, класифікаційного та аналітико-синтетичного характеру, але виконує дії лише за аналогією; коментує мовні явища, але припускається помилок; у мовленні наявні недоліки

Середній рівень (добре)

Знання: студент володіє основним теоретичним матеріалом: знання засвідчують оволодіння основною навчально-науковою літературою, але не виявляють ознайомлення з додатковою літературою; демонструє широку лінгвістичну компетенцію, але не завжди її достатньо для пояснення причинно-наслідкових зв'язків у мовній системі.

Уміння: виконує основні види практичних завдань, але не завжди правильно пояснює власні дії; виконує дії класифікаційного характеру, але допускає мовленнєві помилки в оформленні класифікаційних жанрів; не може пояснити вияву всіх лінгвістичних закономірностей; аналізує мовні явища, припускаючись поодиноких помилок.

Високий рівень (відмінно)

Знання: студент виявляє глибокі знання мовної системи, усвідомлено їх застосовує під час коментування, пояснення мовних явищ та фактів; з'ясовує причинно-наслідкові зв'язки у виявленні мовних закономірностей та законів; самостійно здобуває знання, опрацьовуючи основну і додаткову літературу; використовує знання під час розв'язання пізнавальних завдань.

Уміння: виконує вправи найвищої складності, виявляючи уміння описового, класифікаційного та аналітико-синтетичного характеру, аргументує власні дії, подає поширені коментарі до лінгвістичних явищ, не припускаючись помилок; спирається на знання різних концепцій та підходів до тлумачення мовних фактів і закономірностей.

В оцінюванні відповідей студентів беруться до уваги такі критерії:

1. Осмислене, повне (відповідно до програми курсу) висвітлення сутності двох теоретичних питань.
2. Наявність прикладів (ілюстрацій) до названих положень, визначень.
3. Безпомилкове (відповідно до вимог) виконання практичного завдання.
4. Дотримання в усному мовленні норм літературної мови

12. Розподіл балів, які отримують студенти

Вид роботи	Кількість годин	Обсяг кредитів	Кількість балів
Змістовий модуль 1			
Тема 1			
лекційні			1
практичні/семінарські/ лабораторні заняття			4
Тема 2			
лекційні			1
практичні/семінарські/ лабораторні заняття			4
Виконання ІЗ			20
Змістовий модуль 2			
Тема 1			5
Тема 2			5
Тема 3			5
Тема 4			5
....			
Підготовка і складання екзамену	30	1	50
Підсумок			100

Сума балів за всівиди навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, кваліфікаційної роботи, практики	для заліку
90 – 100	A	відмінно	зараховано
82-89	B	добре	
74-81	C		
64-73	D	задовільно	
60-63	E		
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
0-34	F	незадовільно з обов’язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов’язковим повторним вивченням дисципліни

13. Інструменти, обладнання та програмне забезпечення

Опорні конспекти лекцій, навчально-методичний комплекс з дисципліни «Історії основної іноземної мови (новогрецької)».

14. Рекомендовані джерела інформації

Обов'язкова література

1. Широков О.С. История греческого языка. М., 1983.
2. Μ. Τριανταφυλλίδης. Άπαντα. ΙΙΙ τόμος. Νεοελληνική γραμματική ιστορική εισαγωγή. Θεσσαλονίκη 1993.
3. Μ. Τριανταφυλλίδης. Άπαντα, 4-ος τόμος. Γλωσσικό ζήτημα και γλωσσοεκπαιδευτικά Α' Θεσσαλονίκη, ίδρυμα Τριανταφυλλίδη 1963.
4. Μ. Τριανταφυλλίδης. Νεοελληνική γραμματική, τ. Α' «Ιστορική εισαγωγή», Αθήνα 1938.
5. Αγαπιτός Τσοπανάκης. Συμβολές στην Ιστορία της Ελληνικής γλώσσας. Μέρος ΙΙ. Θεσσαλονίκη 1983.
6. Στ. Γ. Καψωμένος. Από την ιστορία της Ελληνικής γλώσσας. Αθήνα 1985.
7. Ν. Ανδριώτης. Ιστορία της Ελληνικής γλώσσας. (Τέσσερις μελέτες). Αθήνα 1982.
8. Ν. Ανδριώτης. Ιστορία της ελληνικής γλώσσας, ίδρυμα Μ. Τριανταφυλλίδη, Θεσσαλονίκη 1995.
9. Η. Tonnet. Ιστορία της νέας ελληνικής γλώσσας. Αθήνα 1995.
10. Η Ελληνική γλώσσα. Αθήνα. Υπουργείο Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων. 1995.
11. Σημειολογικές και γλωσσολογικές μελέτες. Μ. Σετάτου, Θεσ/νίκη, 1994
12. Εισαγωγή στη θεωρητική γλωσσολογία. Ε. Φιλιππάκη – Warburton, Αθήνα, 1992

Додаткова література

1. Звонська – Денесюк. Давньогрецька мова. Київ: “Томіріс”, 1997.
2. Казанский В.П. Диалекты древнегреческого языка. Л., 1983.
3. Γ.Ν. Χατζιδάκης. Σύντομη ιστορία της Ελληνικής γλώσσας. Αθήνα, 1915.
4. Ν. Ανδριώτης. Η αρχαία ελληνική γλώσσα στην Ιστορία του Ελληνικού έθνους. Τ. 3-τος. Αθήνα, 1982.
5. Ν. Ανδριώτης. Η ελληνική γλώσσα στους μετακλασικούς χρόνους στην Ιστορία του Ελληνικού έθνους. Τ. 5-τος. Αθήνα, 1982.
6. Σ. Κατακούζηκου. Η καθαρεύουσα είναι η εθνική κοινή γλώσσα μας. Αθήνα, 1955.
7. Δ. Ε. Τομπαϊδής. Επίτομη της ιστορίας της Ελληνικής γλώσσας. Γ' Γυμνασίου. Αθήνα, 1986.

8. Α. Ε. Μέγας. Ιστορία του γλωσσικού ζητήματος. Αθήνα, 1986.
9. Ι. Χατζηφώτης. Το γλωσσικό μας ζήτημα Ιστορική αναδρομή και μερικές σκέψεις για την Επίλυσή του Μίνωας. Αθήνα, 1972.
10. Επιστροφή στον Κωστή Παλαμά. Τετράδια εθνικής №21. Τυπογραφείο «Γ.Αργυρόπουλος Επε», 1983.
11. Α. Τσουράκης. Βιογραφίες Ελλήνων λογοτεχνών και συγγραφέων. Σχολικό βοήθημα για μαθητές. Ελληνοεκδοτική, Αθήνα, 1997.
12. G. Thomson. Η ελληνική γλώσσα, αρχαία και νέα. Αθήνα 1964.
13. R.Browning. Η ελληνική γλώσσα, μεσαιωνική και νέα. Αθήνα 1972.
14. Περί γλωσσής και γραμματικής εις ευθύν λόγον. Ι. Παρρησιάδης .Αθήνα 2000

Інформаційні ресурси

1. www.komvos.edu.gr
2. www.filologia.gr
3. <http://www.snhell.gr>
4. www.greek-language.gr
5. <http://elearning.greek-language.gr>
6. <http://www.greeklanguage.gr>
7. <http://www.greeklanguage.gr/pubs>
8. <http://www.biblionet.gr>
9. <http://www.lib.auth.gr>

15. Політика навчальної дисципліни

Політика навчальної дисципліни «Історія основної іноземної мови (новогрецької)» заснована на політиці МДУ. Маріупольський державний університет є вільним і автономним центром освіти, що покликаний давати адекватні відповіді на виклики сучасності, плекати й оберігати духовну свободу людини, що робить її спроможною діяти згідно з власним сумлінням; її громадянську свободу, яка є основою формування суспільно відповідальної особистості, та академічну свободу і доброчесність, що є головними рушійними чинниками наукового поступу. Внутрішня атмосфера вишу будується на засадах відкритості, прозорості, гостинності, повазі до особистості. Вивчення навчальної дисципліни «Історія основної іноземної мови (новогрецької)» потребує: підготовки до практичних занять; виконання індивідуально-дослідного завдання згідно з навчальним планом; опрацювання рекомендованої основної та додаткової літератури. Підготовка та участь у практичних заняттях передбачає: ознайомлення з програмою навчальної дисципліни та планами практичних занять; вивчення теоретичного матеріалу; виконання завдань, запропонованих для самостійного опрацювання. Результатом підготовки до заняття має бути здобуття вмінь та навичок лінгвістичного аналізу певних мовних одиниць. Відповідь здобувача повинна демонструвати ознаки самостійності виконання поставлених завдань, відсутність ознак повторюваності та плагіату. Присутність здобувачів вищої освіти на практичних заняттях є обов'язковою. Пропущені з поважних причин заняття мають бути відпрацьовані. Здобувач вищої освіти повинен дотримувати навчально-академічної етики та графіка навчального процесу; бути зваженим, уважним.

Академічна доброчесність здобувачів є важливою умовою для опанування результатів навчання за навчальною дисципліною і отримання задовільної оцінки з поточного та підсумкового контролю.

Дотримання академічної доброчесності здобувачами освіти передбачає:

- Самостійне виконання навчальних завдань, завдань поточного та підсумкового контролю результатів навчання;
- Посилання на джерела інформації у разі використання ідей, розробок, тверджень,

відомостей;

- Дотримання норм законодавства про авторське право і суміжні права;
- Надання достовірної інформації про результати власної (наукової, творчої) діяльності, використані методики досліджень і джерела інформації.

МДУ виступає за дотримання принципів академічної доброчесності, тому обов'язково використовується сервіс з перевірки робіт здобувачів вищої освіти на плагіат – Unicheck, а також доступний безкоштовний сервіс, який здійснює перевірку на плагіат письмових робіт

– EduBirdie <https://edubirdie.com/perevirka-na-plagiat>.

16. Загальна інформація про навчальну дисципліну

ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ ПРО НАВЧАЛЬНУ ДИСЦИПЛІНУ

Назва навчальної дисципліни	Історія Основної іноземної мови (новогрецької)
Освітня програма	Філологія. Переклад (новогрецька)
Рівень вищої освіти	Бакалавр
Кафедра, яка здійснює викладання	Кафедра грецької філології та перекладу
Викладач ПБ, посада	Старший викладач КГФП Ірина РОЖКОВА
Електронна адреса викладача	i.rozhkova@mdu.in.ua
Консультації (дата, час, можливості он-лайн консультування)	Протягом 5 семестру за графіком, затвердженим КГФП Вівторок, 13.30
Посилання на сторінку навчальної дисципліни на Навчальному порталі МДУ	http://moodle.mdu.in.ua/course/view.php?id=432
Компетентності та програмні результати навчання	Під час лекційних та практичних занять, індивідуальної навчально-дослідницької та самостійної роботи студенти, майбутні фахівці набувають таких фахових компетенцій: КП 1 – Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії мов, що вивчаються (новогрецької, англійської). КП 2 – Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди новогрецької мови, описувати соціолінгвальну ситуацію. КП 3 – Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення. Опанувавши дисципліну „Історія основної іноземної мови (новогрецької)”, студенти повинні досягти таких програмних результатів навчання: РН 1 – Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати, впорядковувати, класифікувати й систематизувати. РН 2 – Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію новогрецької мови і літератури, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності. РН 3 – Характеризувати діалектні та соціальні різновиди новогрецької, української мов, описувати соціолінгвальну ситуацію. РН 4 – Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.

Семестр(и) вивчення	Обсяг (години/кредити)	Кількість аудиторних годин		Кількість, види індивідуальних завдань	Форма контролю
		лекції	практ/сем/лаб		
5	3	20	16	2	Іспит

В.о. завідувача кафедри



Юлія ЛАБЕЦЬКА

Гарант ОП



Віра ХОРОВЕЦЬ